

J.S. Bach  
Cantata No. 33  
Allein zu dir, Herr Jesu Christ

(Coro)  
(Allegro moderato ♩ = 80)

Pianoforte

L.H.

4

7

10

13

16

19

**Soprano** **A**

Al - - lein zu - - dir, - - Herr  
Thou art, a - - lone, - - Lord

**Alto**

Al - - lein zu dir, - - Herr  
Thou art, - - a - - lone, - - Lord

**Tenore**

Al - - lein zu  
Thou art, a - -

**Basso**

Al - -  
Thou

**(C O R O)**

**A**

# J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

23

Je - - - - - su Christ,  
*Je - - - - - sus Christ,*

Je - - - - - su Christ,  
*Je - - - - - sus Christ,*

dir, Herr Je - - - - - su Christ,  
*lone, Lord Je - - - - - sus Christ,*

lein zu dir, Herr Je - - - - - su Christ,  
*art, a - lone, Lord Je - - - - - sus Christ,*

7 *f* L.H.

26

29

33

37

**B**

mein' Hoff - nung steht auf Er -  
my hope and my re - li -

**B**

*p* *cresc.*

41

- den;  
- ance,

- den;  
- ance,

- den;  
- ance,

- den;  
- ance,

*f*

44

47

50

54

58

62

66

ich weiss, dass du mein Trö - - -  
 with Thee, my Guide and Com - - -  
 ich weiss, dass du mein Trö - - -  
 with Thee, my Guide and Com - - -  
 ich weiss, dass du mein Trö -  
 with Thee, my Guide and Com -  
 ich weiss, dass du  
 with Thee, my Guide

C  
 p 7

70

- - ster bist,  
 - - fort - - er,  
 - - ster bist,  
 - - fort - - er,  
 - - ster bist,  
 - - fort - - er,  
 mein Trö - ster bist,  
 and Com - fort - er,

7  
 f L. H.

74

78

62

**D**

kein Trost mag mir sonst  
*I bid the world de -*

kein Trost mag mir sonst  
*I bid the world de -*

kein Trost mag mir sonst wer - - -  
*I bid the world de - fi - - -*

kein Trost mag mir sonst  
*I bid the world de -*

**D**

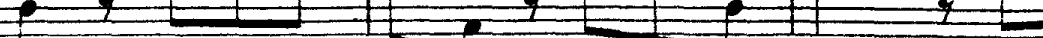
*p*

[illegible]

90

Musical score for 'The Rose Tree' (continued). The score is written for piano on a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 3/4. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melody in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The melody consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line includes chords and single notes. The score is divided into measures by vertical bar lines. The page number '90' is in the top left corner.

94





# J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

97

**E**

Von An - be -  
On earth - - - there

Von An - be - ginn ist  
On earth there has been

100

ginn ist Nichts er - kor'n,  
has been born no man,

Von An - be - ginn ist Nichts er - kor'n,  
On earth there has been born no man,

Von An - be - ginn ist Nichts, ist Nichts er - kor'n,  
On earth there has been born, been born no man,

Nichts er - kor'n, ist Nichts er - kor'n,  
born no man, been born no man,

103

107 **F**

auf Er - - - den war - - - kein  
no mor - - - tal found - - - since

auf Er - - - den war - - - kein  
no mor - - - tal found - - - since

auf Er - - - den war - - - kein  
no mor - - - tal found - - - since

auf Er - - - den war - - - kein  
no mor - - - tal found - - - since

**F**

110

Mensch ge - born,  
time be - gan,

Mensch ge - born,  
time - - - be - gan,

Mensch - - - ge - born,  
time - - - be - gan,

Mensch ge - born,  
time - - - be - gan,

114

G

der mir aus Nö - - then  
who in my need - - can

der mir aus Nö - - then  
who in my need - - can

der mir aus Nö - - then  
who in my need - - can

der mir aus Nö - - then  
who in my need - - can

118

hel - - fen kann;  
suc - - cor me.

hel - - fen kann;  
suc - - cor me.

hel - - fen kann;  
suc - - cor me.

hel - fen kann;  
suc - cor me.

122

126 **H**

ich ruf' dich an, *tr*  
*I cry to Thee*

ich ruf'— ich ruf' dich an, ich ruf' dich an,  
*I cry,— I cry to Thee, I cry to Thee,*

ich ruf'— ich ruf' dich an, ich ruf' dich an,  
*I cry,— I cry to Thee, I cry to Thee,*

ich ruf' dich an,  
*I cry, to Thee*

**H**

130

134

I

zu  
that

zu  
that

zu  
that

zu  
that

138

dem ich mein Ver - trau - en  
Thou my help and com - fort

dem ich mein Ver - trau - en  
Thou my help and com - fort

dem ich mein Ver - trau - en, mein Ver - trau - en  
Thou my help and com - fort, help and com - fort

dem ich mein Ver - trau - en  
Thou my help and com - fort

142

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand staff for the keyboard. The vocal parts are in G major and 3/4 time. Each vocal line has the lyrics "hab." and "be." written below the notes. The keyboard part features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes, and a bass line with a steady eighth-note accompaniment.

146

Continuation of the keyboard part from the previous system. The right hand plays a series of sixteenth-note patterns, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment.

149

Continuation of the keyboard part. The right hand features a trill (tr) in the final measure. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

# Recitativo

Basso



Mein Gott und Richter, willst du mich aus dem Ge-set-ze fra-gen, so  
 My Judge and Mas-ter, if Thou ask me "What of My com-mand-ments?" I



3 kann ich nicht, weil mein Ge-wis-sen wi-der-spricht, auf tausend ei-nes sa-gen. An  
 can-not say, in hon-est con-science, or pre-tend to know one of a thou-sand. No



5 Seelenkräf-ten arm und an der Lie-be bloss, sind mei-ne Sün-den schwer und ü-ber-  
 stal-wart soul am I, my love I poor-ly rate, my man-y sins in-deed are ver-y



8 gross; doch weil sie mich von Her-zen reu-en, wirst du, mein Gott und  
 great, but I re-pent of all my bad-ness, so, Lord, Thine an-ger

**Arioso**

10

Hort, durch ein Ver - ge - bungs - wort mich wie - der - um - er -  
 stay; a word of mer - cy say to fill my heart with -

12

freu - - - - - en.  
 glad - - - - - ness.

**Aria**  
 (Andante ♩ = 66)



8 Alto A

Wie furcht - sam wank - ten  
With fright - ened, trem - bling

R.H. *p*

10II

mei - ne Schritte,  
steps I seek Him,

*mf*

13

wie furcht - sam wank - ten mei - ne Schritte, doch  
with fright - ened, trem - bling steps I seek Him, but

*p*

15II

Je - sus hört auf mei - ne Bit - te, doch Je - sus hört auf meine Bit - te und  
Je - sus hears my sup - pli - ca - tion, but Je - sus hears my sup - pli - ca - tion and

18

B

zeigt mich sei - nem Va - ter, und zeigt mich sei - nem Va - ter an.  
leads me to the Fa - ther, and leads me to the Fa - ther's throne

Wie  
With

20II

furcht - sam wank - - ten mei - - ne Schritte, wie furchtsam!  
fright - ened, trem - - bling steps I seek Him, how fright - ened!

23

wie furchtsam!  
how fright - ened!

wie furcht - - sam wank - - ten  
with fright - - ened, trem - - bling

25II

mei - - ne Schritte,  
steps I seek Him,

doch  
but

Je - sus hört auf mei - ne Bit - -  
Je - sus hears my sup - pli - ca - -

28

- te, doch Je - sus hört auf meine Bit - te — und zeigt mich sei - nem Va - ter, und zeigt mich  
 - tion, but Je - sus hears my sup - pli - ca - tion — and leads me to — the — Fa - ther, and leads me —

30II

C

sei - nem Va - ter an.  
 to — the — Fa - ther's throne.

*mf*

33

36

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

38II **D**

Mich drück - - ten Sün - - den la - - sten  
Though heav - - y - sins - - would bear - - me

41

nieder,  
un - der, mich  
un - der, though

43II

drück - - ten Sün - - den la - - sten nie - der, Sün - - den la - -  
heav - - y - sins - - would bear - - me un - der, sins - - would bear - -

46

- - - - - sten nie - der, doch hilft - - mir Je - - - -  
- - - - - me un - der, the word - - of Je - - - -

# J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

48II

- su Trostwort wie - der: dass er für mich ge - nug, für mich ge - nug, ge - nug ge -  
 - sus cures each blun - der; for all my faults doth He, for all doth He, doth He a -

51

**E**

than.  
 tone.

Mich  
 Though

*mf* *p*

53II

drück - - ten Sün - - den - la - - - sten nie - der, - mich drück - - ten  
 heav - - y sins would bear me un - der, though heav - - y

56

Sün - - den - la - - - sten nie - der, Sün - - den la - - -  
 sins would bear me un - der, sins would bear

58II

- - - - - sten nie - der, doch hilft mir Je - - - - - su Trostwort  
me un - der, the word of Je - - - - - sus cures each

61

wie - - - - - der: dass er für mich ge - nug, für mich ge - nug, ge - nug ge -  
blun - der: for all my faults doth He, for all doth He, doth He a -

63

than, dass er für mich ge - nug  
tone, for all my faults doth He

65

ge - than, für mich ge - nug gethan.  
a - tone, for all doth He a - tone.

Da Capo

**Recitativo****Tenore**

Mein Gott, verwirf mich nicht, wiewohl ich dein Gebot noch täglich ü-ber-tre-te, von  
 My God, cast me not out nor send Thou me a-way though dai-ly Thy commandments I

4  
 deinem An-ge-sicht. Das Kleinste ist mir schon zu hal- - - ten viel zu schwer, doch,  
 seem to dis - o - bey. The least is hard for me, yea, ve - - ey hard to keep, yet

7  
 wenn ich um Nichts mehr als Je-su Beistand be-te, so wird mich kein Gewissensstreit der  
 if I trust a - lone the Lord to help and guide me, no qualms of con-science can dis - place my

10  
 Zu versicht be-rau-ben; gieb mir nur aus Barmherzigkeit den wahren Christenglauben!  
 con-fi-dent as-sur-ance. Em-plant in me, with sav-ing grace a tru-ly Chris-tian cour-age,

13  
 So stellt er sich mit guten Früchten ein und wird durch Liebe thätig sein.  
 to grow with-in me, strong and re-so-lute, and bear, through love, a-bun-dant fruit.

# Duetto

(Moderato ♩ = 92)

## 17 A Tenore

Gott, der du die Lie - be heisst,  
God, whose ver - y name is Love,

## Basso.

Gott, der du die Lie - be heisst,  
God, whose ver - y name is Love,



22 B

Gott, der  
God, whose

Gott, der  
God, whose

*p*

26

du die Lie - be heisst, ach, ach,  
ver - y name is Love, send Thou

du die Lie - be heisst, ach, ach,  
ver - y name is Love, send Thou

30

ent - zün - de mei - nen Geist, ent - zün -  
Thy light from Heav'n a - bove, Thy light

ent - zün - de mei - nen Geist, ent - zün -  
Thy light from Heav'n a - bove, Thy light

34 C

- de meinen Geist, — ent - zün - - - de mei - nen Geist,  
 — from Heav'n a - bove, — Thy light — from Heav'n a - bove,

- - - de meinen Geist, ent - zün - - de meinen Geist,  
 from Heav'n a - bove, Thy light from Heav'n a - bove,

*mf*

38

R. H. R. H.

43 D

lass zu dir vor  
 Let Thy love di -

lass zu dir vor  
 Let Thy love di -

*p*

48

al - len Din - gen mei - ne Lie - be  
vine in spire me, fill my heart, with

al - len Din - gen mei - ne Lie - be  
vine in spire me, fill my heart, with

52

kräf.tig drin - gen, kräf - tig drin - gen, kräf -  
cour - age fire me, fill my heart, with cour -

kräf.tig drin - gen, kräf - tig drin -  
cour - age fire me, fill my heart,

56

- tig drin - gen, lass zu dir vor allen Din -  
- age fire me, let Thy love di - vine in - spire -

- gen, kräf - tig drin - gen, lass zu dir vor allen  
- with cour - age fire me, let Thy love di - vine in -

60

- gen meine Lie - be kräftig drin - gen, mei - ne Lie -  
 - me, fill my heart, with cour-age fire - me, fill my heart,

Din - gen meine Lie - be kräftig drin - gen, mei-ne Liebe  
 spire me, fill my heart, with cour-age fire me, fill my heart, with

64

**E**

- be kräf-tig drin-gen!  
 - with cour - age fire me!

kräf - tig drin-gen!  
 cour - age fire me!

**f**

69

73

**F**

Gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - - be  
Grant that faith - ful I - may la - - bor,

Gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - - be  
Grant that faith - ful I - may la - - bor,

78

als mich selbst den Näch - - sten lie - - be, gieb, dass  
moved by love, to help my neigh - - bor, grant that

als mich selbst den Näch - - sten lie - - be,  
moved by love, to help my neigh - - bor,

82

ich aus rei - nem Trie - - be als - - mich selbst -  
faith - ful I - may - la - - bor, moved by love -

gieb, dass ich - - aus rei - - nem Trie - be als  
grant that faith - ful I - may - la - - bor, moved

86

den Näch - sten — lie - be, gieb, — dass ich aus rei - nem Triebe als mich  
 — to help my — neigh - bor, grant — that faith - ful I — may la - bor, moved by

mich selbst den Näch - sten — lie - be, gieb, dass ich — aus reinem Triebe  
 by love to help — my — neigh - bor, grant that faith - ful I may la - bor,

90

selbst den Nächsten lie - be, als mich selbst den Nächsten lie - be;  
 love to help my neigh - bor, moved by love to help my neigh - bor.

als mich selbst den Näch - sten lie - be, als mich selbst den Nächsten lie - be;  
 moved by love to help — my neigh - bor, moved by love to help my neigh - bor.

94

98 **H**

stören Feinde meine Ruh,  
When my foes disturb my peace,

stören  
When

R. H.

103

meine Ruh,  
rest and peace,

ren Feinde meine Ruh,  
my foes disturb my peace,

meine Ruh,  
rest and peace,

107

meine Ruh,  
rest and peace,

meine Ruh,  
rest and peace,

meine Ruh,  
rest and peace,

meine Ruh,  
rest and peace,

112

Ruh', sen - de du mir Hil - fe, sen -  
 peace, may Thy suc - cor nev - er, may

Ruh', sen - de du mir Hil - fe zu, sen -  
 peace, may Thy suc - cor nev - er cease, may

117

- de du mir Hil - fe zu!  
 thy suc - cor nev - er cease.

- de du mir Hil - fe zu!  
 Thy suc - cor nev - er cease.

121

126

131



**Choral** (Mel: „Allein zu dir, Herr Jesu Christ“)(7) **Soprano**

Ehr' sei Gott in dem höch - - - sten Thron, dem  
und Je - su Christ, sein'm lieb - - - sten Sohn, der  
All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

**Alto**

Ehr' sei Gott in dem höch - - - sten Thron, dem  
und Je - su Christ, sein'm lieb - - - sten Sohn, der  
All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

**Tenore**

Ehr' sei Gott in dem höch - - - sten Thron, dem  
und Je - su Christ, sein'm lieb - - - sten Sohn, der  
All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

**Basso**

Ehr' sei Gott in dem höch - - - sten Thron, dem  
und Je - su Christ, sein'm lieb - - - sten Sohn, der  
All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

4 (10)

Va - ter al - - - ler Gü - - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,  
Whom no pow'r can swerve us;  
He who will pre - serve us. To God, the ho - ly

Va - ter al - - - ler Gü - - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,  
Whom no pow'r can swerve us;  
He who will pre - serve us. To God, the ho - ly

Va - ter al - - - ler Gü - - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,  
Whom no pow'r can swerve us;  
He who will pre - serve us. To God, the ho - ly

Va - ter al - - - ler Gü - - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,  
Whom no pow'r can swerve us;  
He who will pre - serve us. To God, the ho - ly

14

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

18

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.